Česky

Bezpečnostní opatření

Bezpečnost

- Vzhledem k tomu, že laserový paprsek v CD přehrávači je škodlivý pro oči, nepokoušejte se rozebrat kryt přístroje. Opravy svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.
- Spadne-li do přístroje jakýkoliv pevný předmět nebo vnikne-li do něj kapalina, přístroj odpojte a před dalším použitím jej nechte zkontrolovat odborníkem.
- Na přístroj není možné přehrávat disky zvláštních tvarů (srdcové, čtvercové či hvězdicové). Pokud se o to pokusíte, můžete přístroj poškodit. Tyto disky nepoužívejte.

Čištění krytu přístroje

- Kryt přístroje, panel a ovládací prvky otírejte měkkým hadříkem mírně navlhčeným ve slabém roztoku čisticího prostředku. Nepoužívejte abrazivní houbičky, písek ani rozpouštědla, jako je alkohol nebo benzín.

Zdroje napájení

- Při napájení ze sítě zkontrolujte, zda provozní napětí přehrávače odpovídá napětí elektrické sítě ve vaší zemi (viz část „Technické údaje") a použijte dodávaný napájecí kabel. Nepoužívejte jiný typ.
- Přístroj není odpojen od zdroje napájení (ze sítě), pokud je zapojen do zásuvky, a to i tehdy, je-li vypnutý.
- Při napájení z baterií použijte šest baterií R14 (velikost C).
- Nepoužíváte-li k napájení baterie, vyjměte je. Předejdete tak poškození přístroje způsobeného vytečením elektrolytu nebo korozi.
- Typový štítek uvádějící provozní napětí a další údaje je umístěn na zadní straně přístroje.

Umístění

- Přístroj nenechávejte v blízkosti tepelných zdrojů nebo na místech vystavených přímému slunečnímu záření, nadměrné prašnosti nebo mechanickým otřesům.
- Přístroj nestavte na šikmé nebo vratké plochy.
- Neumísťujte žádné předměty do blízkosti 10 mm od přístroje. Ventilační otvory nesmějí být zakryty, jinak přístroj nemůže správně fungovat a mohlo by dojít ke zkrácení životnosti jednotlivých komponent.
- Ponecháte-li přístroj v autě zaparkovaném na slunci, umístěte jej tak, aby nebyl vystaven přímému slunečnímu záření.
- Reproduktory obsahují silný magnet. Nepřibližujte k přístroji kreditní karty s magnetickým proužkem nebo mechanické náramkové hodinky, mohlo by dojít k jejich poškození.

Obsluha

- Pokud je přístroj přenesen z chladného do teplého prostředí, nebo je-li umístěn ve velmi vlhké místnosti, může na čočkách CD přehrávače zkondenzovat vlhkost. Nastane-li tato situace, nebude přístroj řádně fungovat. V tom případě vyjměte disk CD a počkejte přibližně 1 hodinu, dokud přístroj nevyschne.

Poznámky k disku CD

- Před začátkem přehrávání očistěte disk CD jemnou prachovkou. Disk otírejte směrem od středu k okrajům.

- Nepoužívejte rozpouštědla jako benzin, ředidla, domácí čisticí přípravky nebo antistatický sprej určený na vinylové gramofonové desky.
- Nevystavujte disky CD přímému slunci nebo tepelným zdrojům, jako jsou horké ventilátory, ani je nenechávejte v autě zaparkovaném na slunci, protože teplota uvnitř vozu může být značně vysoká.
- Na disky CD nelepte žádné papírky ani nálepky a nelikvidujte je jejich povrchu.
- Po přehrání uložte disk CD do pouzdra.

Skrábance, nečistoty nebo otisky prstů na disku CD mohou vést k chybám při přehrávání.

Informace týkající se disků CD-R/CD-RW

Na tomto přehrávači lze přehrávat disky CD-R/CD-RW nahrané ve formátu CD-DA*. Možnost přehrávání těchto disků se závisí na kvalitě disků a záznamového zařízení.

* CD-DA je zkratka pro Compact Disc Digital Audio. Tento formát představuje standard pro nahrávání zvukových disků CD.

Hudební disky kódované technologiemi ochrany proti kopírování

Tento výrobek je určen pro přehrávání disků odpovídajících standardu Compact Disc (CD). Některé hudební společnosti vydávají v poslední době zvukové disky kódované pomocí technologií zajišťujících ochranu proti kopírování. Mějte na paměti, že některé takové disky neodpovídají standardu CD a nelze je proto přehrávat na tomto zařízení.

S veškerými problémy a dotazy týkajícími se přístroje se obracejte na nejbližší zastoupení společnosti Sony.

Odstraňování problémů

Všeobecné

Přístroj nelze zapnout.

- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel řádně připojen k elektrické zásuvce.
- Zkontrolujte, že jsou baterie vloženy správně.
- Jsou-li baterie slabé, vyměňte je všechny za nové.
- Pokud je přehrávač napájen z baterií, nelze je zapnout dálkovým ovladačem.

Není slyšet žádný zvuk.

- Převeďte se, zda-li je na displeji zobrazena požadovaná funkce.
- Nastavte hlasitost.
- Posloucháte-li přes reproduktory, odpojte sluchátka.

Je slyšet šum.

- V blízkosti přístroje je používán mobilní telefon nebo jiné zařízení vysílající radiové vlny. →Umístěte mobilní telefon nebo příslušné zařízení dále od přístroje.

CD přehrávač

Kompaktní disk nehraje nebo na displeji svítí indikátor „no dISC" , i když je do přehrávače vložen disk CD.

- Vložte kompaktní disk štítkem nahoru.
- Převeďte se, zda je zavřena přihrádka pro CD.
- Očistěte disk CD.
- Vyjměte disk CD a nechte prostor pro kompaktní disky přibližně hodinu otevřený, aby vyschl.
- Převeďte se, zda se na displeji objeví „Cd".
- Disk CD-R/CD-RW nebyl uzavřen. Uzavřete disk CD-R/CD-RW pomocí nahrávacího zařízení.
- Vyskytly se problémy s kvalitou disku CD-R/CD-RW, s nahrávacím zařízením nebo použitým softwarem.
- Jsou-li baterie slabé, vyměňte je všechny za nové.

Prostor pro kompaktní disk nelze otevřít.

- Baterie jsou vybité. Nahraďte všechny baterie za nové.
  Potřebujete-li otevřít prostor pro kompaktní disk před výměnou baterií, posuňte přepínač CD LID OPEN na spodní straně přehrávače pomocí ostrého předmětu nebo nástroje.

Dochází k výpadkům zvuku.

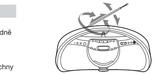
- Je slyšet šum.
- Zřumte hlasitost.
- Očistěte disk CD nebo ho vyjměte, pokud je silně poškozený.
- Umístěte přehrávač tak, aby byl chráněn před vibracemi.
- Vyčistěte čočky pomocí běžně dostupného balónku.
- K výpadkům zvuku nebo výskytu šumu může docházet, pokud používáte nekvalitní disk CD-R/CD-RW, případně pokud se vyskytly problémy s nahrávacím zařízením nebo softwarem.

Čočky

Rozhlasový přijímač

Příjem není kvalitní.

- Kvalitu příjmu v pásmu VKV (FM) zlepšíte nasměrováním antény.



- Příjem v pásmu SV (MW/DV (LW) zlepšíte změnou umístění přehrávače.

Zvuk je slabý nebo špatné kvality.

- Jsou-li baterie slabé, vyměňte je všechny za nové.
- Umístěte přístroj dále od televizoru.
- Používáte-li při poslechu rozhlasu na MW/LW dálkový ovladač, může být zvuk nekvalitní. To je nevyhnutelné.

Obraz na obrazovce televizoru není stabilní.

- Posloucháte-li vysílání v pásmu VKV v blízkosti televizoru s pokojovou anténou, umístěte přístroj dále od televizoru.

Dálkový ovladač

Dálkový ovladač nefunguje.

- Jsou-li baterie dálkového ovladače vybité, vyměňte je všechny za nové.
- Zkontrolujte, zda je dálkový ovladač namířen na senzor dálkového ovládání na přístroji.
- Odstraňte případné překážky mezi dálkovým ovladačem a přístrojem.
- Zkontrolujte, zda není senzor dálkového ovládání vystaven silnému světlu, například slunci nebo světlu zářivky.
- Při ovládání přístroje dálkovým ovladačem přistupte blíže k přístroji.

Pokud problémy přetrvávají i po vyzkoušení uvedených postupů, odpojte napájecí kabel a vyjměte všechny baterie. Počkejte, až zhasnou všechny indikátory na displeji, a poté znovu zapojte napájecí kabel a vložte baterie. Jestliže nedošlo k vyřešení problému, obraťte se na nejbližší zastoupení společnosti Sony.

Technické údaje

CD přehrávač

Systém
Digitální audio systém pro kompaktní disky
Vlastnosti laserové diody
Materiál: GaAlAs
Vlnová délka: 780 nm
Režim vysařování: Kontinuální
Výstupní výkon laseru: Méně než 44,6 µW
(Hodnota naměřená ve vzdálenosti 200 mm od povrchu čočky objektivu v optické snímací části s aperturou 7 mm.)
Rychlost hrací hlídače
200 ot./min až 500 ot./min
CLV
Počet kanálů
2
Frekvenční rozsah
20 - 20 000 Hz +1/–2 dB
Poměr a rychlé kolísání
Pod měřitelnou hranici

Rozhlasový přijímač

Kmitočtový rozsah

VKV	87,5 - 108 MHz
SV	531 - 1 611 kHz (v krocích po 9 kHz) 530 - 1 610 kHz (v krocích po 10 kHz)
DV	153 - 279 kHz

Mezifrekvence
VKV: 10,7 MHz
SV/DV: 450 kHz
Antény
VKV: Teleskopická anténa
SV/DV: Vestavěná feritová tyčová anténa

Obecné

Reproduktor
Hlavní reproduktor: průměr 8 cm, 3,2 Ω, kuželový typ (2)
Vstup
Zdířka LINE IN (stereo minizdířka):
Minimální vstupní úroveň 330 mV
Výstupy
Sluchátka (stereo mini zdířka):
Pro sluchátka s impedancí 16 - 64 Ω
OPTICAL DIGITAL OUT (CD) (optický konektor pro výstup):
Vlnová délka 630 - 690 nm
Maximální výkon
5 W
Požadavky na napájení
Pro system Personal Audio:
230 V stř., 50 Hz
9 V ss., 6 baterií R14 (velikost C)
Dálkový ovladač:
3 V ss., 2 baterie R03 (velikost AAA)
Příkon
16 W stř.
Životnost baterií

Přehrávání disku CD	
Sony R14P: přibližně 1,5 hod	
Alkalická baterie Sony LR14: přibližně 8 hod	
Příjem rozhlasového vysílání	
Sony R14P: přibližně 6 hod	
Alkalická baterie Sony LR14: přibližně 20 hod	

Rozměry
Přibližně 455 × 214 × 180 mm (š/v/h)
(včetně vyčnívajících částí)
Hmotnost
Přibližně 3,5 kg (včetně baterií)
Dodávané příslušenství
Napájecí kabel (1)
Dálkový ovladač (1)

Vzhled a technické parametry mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Volitelné příslušenství
Sluchátka Sony MDR

Magyar

Óvintézkedések

A biztonságról

- Mivel a CD-lejátszó készülékben alkalmazott lézer sugárnyaláb a szemet károsítja, nem szabad a készülék házát kinyitni. A javítást kizárólag szakemberrel végeztesse el.
- Ha a készülékbe szilárd tárgy vagy folyadék kerül, húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, és mielőtt ismét bekapcsolná a készüléket, szakemberrel vizsgáltassa át.
- Nem szabványos alakú lemezek (pl. szív, négyzet, csillag) nem játszhatók le a készülékkel. Ezek a lemezek károsíthatják a készüléket. Ne használjon ilyen lemezeket.

A készülékház tisztítása

- A készülék házát, előlapját és kezelőszerveit semilyes hatású, enyhe mosószernel gyengén benedvesített puha ruhával tisztítsa meg. Ne használjon semmilyen dörzsoló hatású szívacsot, súrolópor vagy oldószert, például alkoholt vagy benzint.

Az áramellátásról

- Ha a készüléket hálózatról kívánja üzemeltetni, győződjön meg a készülék feszültségigénye (lásd „Műszaki adatok") megegyezik-e a helyi áramszolgáltató által biztosított feszültséggel, és a készülékhez mellékelt táphálozat használja. Ne használjon más típusú kábelt.
- Mindaddig, amíg a készülék csatlakozója be van dugva a fali dugaszoló aljzatba, a készülék nincs leválasztva a váltóáramú hálózatról, még akkor sem, ha magát a készüléket kikapcsolta.
- Ha a készüléket elemmel kívánja üzemeltetni, hat darab R14-es (C méretű) elemet használjon.
- Amikor nem használja az elemeket, vegye ki őket a készülékből, hogy ezzel elkerülje az elem szivárgása és a korrózió okozta esetleges károsodást.
- Az üzemi feszültségét és más fontos adatokat feltüntető lap a készülék hátoldalán található.

Az elhelyezésről

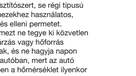
- A készüléket ne helyezze hőforrás közelébe vagy olyan helyre, ahol azt közvetlen napfény, túlzott mennyiségű por vagy mechanikai hatás érheti.
- A készüléket ne helyezze ferde vagy instabil felületre.
- Semmit ne állítson a doboz oldalfalához 10 mm-nél közelebbre. A szellőzőnyílásokat szabadon kell hagyni, mert a készülék csak így működik megfelelően, és a megfelelő szellőzés együttal meghosszabbítja a beépített alkatrészek élettartamát.
- Ha a készüléket napon parkoló autóban hagyja, feltétlenül gondoskodjék arról, hogy azt olyan helye tegye az autóban, ahol nem éri közvetlen napsugárzás.
- A hangszórók erős mágnest tartalmaznak, ezért a mágneses tér okozta esetleges károsodás elkerülése érdekében ne tegyen mágnescsíkkal ellátott bankkártyát vagy rugós órát a készülék közelébe.

Az üzemeltetésről

- Ha a készüléket hűvös helyről közvetlenül meleg helye visz át, vagy magas páratartalmú helyiségben tárolja, akkor előfordulhat, hogy a CD-lejátszó belsejében lévő lencsékre pára csapódik le. Ilyen esetben a készülék nem működik megfelelően. Vigye el a készüléket erről a helyről, és újbóli bekapcsolásával várjon kb. egy órát, hogy a lecsapódott nedvesség elpárologhasson.

CD-lemezekkel kapcsolatos megjegyzések

- A CD-lemezt lejátszás előtt tisztítsa kendővel tisztítsa meg. A lemezt a középpontból kifelé haladva törölje le.



- A CD-lemez tisztításához ne használjon oldószert, például benzint, hígítót, kereskedelmében kapható egyéb tisztítószert, se régi típusú hanglemezekhez használatos, feltöltődés elleni permetet.
- A CD-lemezt ne tegye ki közvetlen napsugárzás vagy hőforrás hatásának, ék ne hagyja napon parkoló autóban, mert az autó belsejében a hőmérséklet jelentősen megemelkedik.
- Ne ragasszon papírt vagy matricát a CD-lemezre, és ne karcolja meg a felületét.
- Lejátszás után a CD-lemezt annak tokjában tárolja.

Ha a CD-lemez felületén karcolás, szennyeződés vagy ujjlenyomat van, akkor az sávontartási hibához vezethet.

Írható és újraírható CD-lemezek

A készülék le tud játszani CD-DA formátumban* készített írható és újraírható CD-ket is. A lejátszás minősége azonban függ a lemez minőségétől és az író készülék állapotától.

* A CD-DA a Compact Disc Digital Audio kifejezés rövidítése. Ez a hanglefelvételt tartalmazó CD-lemezek felvételi szabványa.

Szerzőjogi-védelmet biztosító kódolással készült zenei lemezek

Ez a készülék a kompaktlemez-szabványnak (Compact Disc – CD) megfelelő lemezeket tud lejátszani. Az utóbbi időben egyes gyártók olyan zenei lemezeket hoztak forgalomba, amelyeken kódolással védik a szerzői jogokat. Előfordulhat, hogy egyes ilyen lemezek nem felelnek meg pontosan a kompaktlemez-szabvány előírásainak, és így ez a készülék nem tudja lejátszani őket.

Ha a készülékkel kapcsolatban bármilyen kérdése vagy problémája van, kérjük forduljon a legközelebbi Sony márkakereskedőhöz.

Hibaelhárítás

Általános

A készülék nem kapcsolódik be.

- Megfelelően csatlakoztassa a hálózati tápkábelt a fali csatlakozóaljzathoz.
- Ellenőrizze, hogy az elemeket megfelelő állásban tette-e be.
- Ha az elemek gyengék, cseréljе ki az összeset újra.
- Ha a lejátszó elemről működik, a távirányítóval nem lehet bekapcsolni.

Nincs hang.

- Győződjék meg arról, hogy a használni kívánt funkció neve megjelenik a kijelzőn.
- Állítsa be a hangerőt.
- Húzza ki a fejhallgatót, ha a hangszórókat hallgatja.

Zaj hallható.

- A készülék közelében valaki mobiltelefont vagy más olyan eszközt használ, amely rádiófrullámokat gerjeszt. →Vigye a telefont stb. a készüléktől távolabb.

CD-lejátszó

A CD-lejátszó nem működik vagy a „no dISC" felirat látható a kijelzőn, pedig van CD-lemez a CD-tartóban.

- Helyezze be a CD-lemezt a feliratozott oldalával felfelé.
- Ellenőrizze, hogy a CD-tartó be van-e zárva.
- Tisztítsa meg a CD-lemezt.
- Vegye ki a CD-lemezt, és hagyja nyitva a CD-tartóban egy órára, hogy a lecsapódott pára megszáradjon.
- Győződjék meg arról, hogy a „Cd" jelzés megjelent a kijelzőn.
- Az írható vagy az újraírható CD-lemez nincs lezárva. Zárja le a CD-lemezt a CD-író készülékkel.
- Az írható vagy az újraírható CD-lemez, az író készülék vagy a használt szoftver minősége nem megfelelő.
- Ha az elemek gyengék, cseréljе ki az összeset újra.

Nem nyílik ki a CD-tartó.

- Az elemek lemerültek. Az összes elemet cseréljе ki újra.
  Ha meg kí szeretné előtt ki kell nyitnia a CD-tartót, akkor egy hegyes tárgygyal tolja el a készülék alján található CD LID OPEN kapcsolót.

Hangkihagyás.

Zaj hallható.

- Csökkentse a hangerőt.
- Tisztítsa meg a lemezt, vagy ha sérült, cseréljе ki.
- Helyezze a készüléket rezgésmentes környezetbe.
- Tisztítsa meg a lencsét kereskedelmi forgalomban kapható fúvóventilátorral vagy egyszerű hajszárítóval.
- A hang lehalkulhat vagy zajossá válhat gyenge minőségű írható vagy újraírható CD-lemez lejátszásakor vagy ha problémа van a CD-író készülékkel, illetve a használt szoftverrel.

Lencse

Rádió

A vétel gyenge minőségű.

- Az URH (FM) vétel minőségének javításához változtassa meg az antenna helyzetét.

- Illetve a KH(MW)/HH(LW) vétel minőségének javításához a készülék helyzetét változtassa meg.

A hang halk vagy rossz minőségű.

- Ha az elemek gyengék, cseréljе ki az összeset újra.
- Helyezze a készüléket a tévékészüléktől távol.
- Ha a távirányítót MW/LW (KH/HH) rádióadás hallgatása közben használja, zajt hallhat. Ezt a jelenséget nem lehet kiküszöbölni.

A TV képe zavaros lesz.

- Ha szobaantennával üzemelő televíziókészülék mellett hallgat URH (FM) adást, akkor a készüléket vigye a tévétől távolabb.

Távirányító

A távirányító nem működik.

- Ha a távirányítóban gyengék az elemek, cseréljе ki az összeset újra.
- A távirányítót a készülék érzékelője felé irányítva használja.
- Távoltson el minden akadályt a távirányító és a készülék közötti térből.
- Ügyeljen arra, hogy a távirányítót ne érje erős fény, például közvetlen napfény vagy fluoreszkáló lámpa fénye.
- Menjen közelebb a készülékhez, amikor a távirányítót használja.

Ha a hibajelenség még az után is fennáll, hogy az összes fenti javítási lehetőséget kipróbálta, húzza ki a tápkábelt és vegye ki az elemeket. Amikor a kijelzőről már minden felirat és szimbólum eltűnt, ismét dugja be a tápkábelt és tegye be az elemeket. Ha a hiba még ezek után is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi Sony márkakereskedővel.

Műszaki adatok

CD-lejátszó

Rendszer
CD-lemezes digitális audió rendszer
Lézerdióda tulajdonságai
Anyaga: GaAlAs
Hullámhossz: 780 nm
Sugárzás tartama: folyamatos
Lézerteljesítmény: 44,6 µW alatt
(A kimeneti teljesítmény értéke a tárgylencse felszínétől 200 mm-re mérve az optikai érzékelőn 7 mm-es apertúránál.)
Orsó fordulatszáma
200 ford./perctől 500 ford./percig
(CLV)
Csatornák száma
2
Frekvenciaátvitel
20 - 20 000 Hz +1/–2 dB
Frekvenciaingadozás
Mérhető határértékek alatt

Rádió

Frekvenciatartomány

URH	87,5 - 108 MHz
KH	531 - 1 611 kHz (9 kHz-es lépésekben) 530 - 1 610 kHz (10 kHz-es lépésekben)
HH	153 - 279 kHz

IF
URH: 10,7 MHz
KH/HH: 450 kHz
Antennák
URH: Kihúzható antenna
KH/HH: Beépített ferritantenna

Általános

Hangszóró
Fő hangszóró: 8 cm átmérőjű, 3,2 Ω, kúpos (2 db)
Bemenet
LINE IN (vonali bemenet) csatlakozó aljzat (sztereo mini csatlakozó):
Minimális bemeneti szint 330 mV
Kimenetek
Fejhallgató-csatlakozó (sztereo mini aljzat):
16 - 64 Ω impedanciájú fejhallgatókhoz
OPTICAL DIGITAL OUT (CD) (optikai kimenet csatlakozó):
Hullámhossz 630 - 690 nm
Maximális kimeneti teljesítmény
5 W
Teljesítményigény
A Personal Audio System készülék:
230 V váltakozó áram, 50 Hz
9 V egyenáram, 6 db R14-es (C méretű) elem
Távirányító:
3 V egyenáram, 2 db R03-as (AAA méretű) elem
Teljesítményfelvétel
16 W (váltakozó áram)
Az elemek élettartama

CD-lejátszás	
Sony R14P: kb. 1,5 óra	
Sony alkáli LR14: kb. 8 óra	
Rádióhallgatás	
Sony R14P: kb. 6 óra	
Sony alkáli LR14: kb. 20 óra	

Méretek
Kb. 455 × 214 × 180 mm (sz/ma/mé)
(a kiálló részekkel együtt)
Tömeg
kb. 3,5 kg (elemekkel együtt)
Mellékelt tartozékok
Tápkábel (1 db)
Távirányító (1db)

A műszaki adatok és a formatervi változtatásának jogát – minden külön értesítés nélkül – fenntartjuk.

Kiegészítő tartozékok
Sony MDR típusú fejhallgató

SONY

Personal Audio System

Návod k použití
Használati útmutató

ZS-Y2L
ZS-Y3L

©2004 Sony Corporation

2-023-039-74 (1)

http://www.sony.net/

Česky

VAROVÁNÍ

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti, předejdete tak nebezpečí vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

Neotevírejte kryt přístroje. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Opravy svěřte výhradně kvalifikovanému servisnímu technikovi.

VAROVÁNÍ
Neinstalujte přístroj v uzavřených prostorách, jako jsou knihovny nebo vestavěné skříňky.

Na přístroj neumisťujte nádoby s tekutinou, např. vázy, předejdete tak možnosti vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS

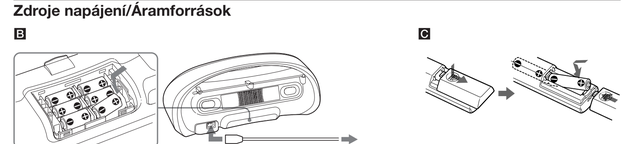
Tűz vagy áramütés elkerülése érdekében a készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni.

Az áramütés elkerülésének érdekében ne nyissa ki a készülék házát. A javítást kizárólag szakemberrel végeztesse.

FIGYELMEZTETÉS
A készüléket zárt térben, például könyvespolcon vagy beépített szekrényben üzembe helyezni nem szabad.

A tűz és az áramütés elkerülése érdekében ne tegyen a készülékre folyadékot tartalmazó tárgyat (pl. vázát).

Zdroje napájení/Áramforrások



Připojte napájecí kabel **A** nebo vložte šest baterií R14 (velikost C, nejsou součástí dodávky) do bateriového prostoru **B**.

Poznámky

- Pokud indikátor OPR/BATT svítí slabě nebo přehrávač přestane fungovat, vyměňte baterie. Nahraďte všechny baterie za nové. Před výměnou baterií se ujistěte, že jste z přehrávače vyjmuli kompaktní disk.
- Chcete-li napájet přehrávač z baterií, odpojte napájecí kabel.
- Pokud je přehrávač napájen z baterií, nemůžete jej zapínat dálkovým ovladačem.

Příprava dálkového ovladače **C**

Vložte dvě baterie R03 (velikost AAA, nejsou součástí dodávky).

Výměna baterií
Při běžném používání by baterie měly vydržet přibližně šest měsíců. Pokud již nelze přehrávač ovládat dálkovým ovladačem, vyměňte baterie za nové.

Csatlakoztassa a tápkábelt **A** vagy tegyen be hat R14-es (C méretű) elemet (nem tartozék, külön megvásárolható) az elemtartóba **B**.

Megjegyzések

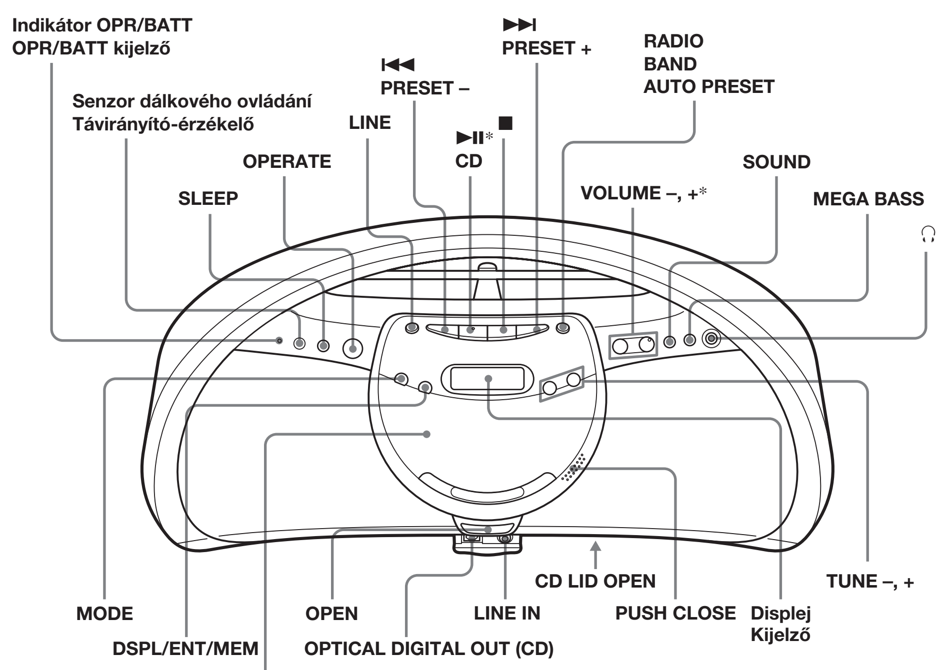
- Ha az OPR/BATT (működés/elemek) kijelző fénye halványulni kezd, vagy ha a lejátszó már nem működik, cserélje ki az elemeket. Az összes elemet cserélje ki újra. Elemcsere előtt vegye ki a CD-lemezt a lejátszóból.
- Ha a lejátszót elemről kívánja üzemeltetni, húzza ki a tápkábelt a készülékből.
- Ha a készüléket elemmel működteti, azt nem lehet bekapcsolni a távirányító segítségével.

A távirányító előkészítése **C**

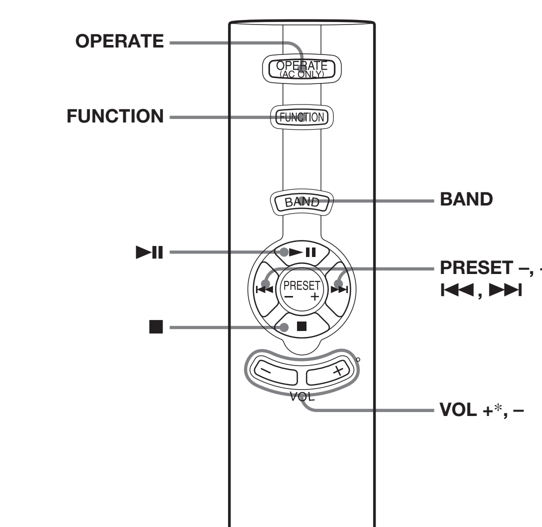
Helyezzen be két R03-as (AAA méretű) elemet (nem tartozék).

Elemcsere
Átlagos használat esetén az elemek körülbelül hat hónapig működőképesek. Amikor a távirányító már nem vezérli a készüléket, cserélje ki az elemeket újakra.

Umístění ovládacích prvků/Vezérlőgombok



Dálkový ovladač
Távirányító



*Na tlačítku je umístěn vystouplý bod.
*A gombon kitapintható egy pont.

Vložení disku CD
CD-lemez behelyezése

Stranou se štítkem nahoru
Feliratozott oldalával felfelé

Poznámka
Disk CD vložte správně do prostoru pro kompaktní disky. Nevsouvejte jej násilím.

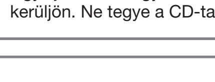
Megjegyzés
Ügyeljen arra, hogy a CD-lemez megfelelő módon a CD-tartóba kerüljön. Ne tegye a CD-tartó tálca alá.

Displej/Kijelző

D Celkový počet stop / Műsorszámok száma

Celková doba přehrávání / Teljes lejátszási idő

E Naprogramovaná stopa / Programozott műsorszám



Pořadí přehrávání / Lejátszási sorrend

Zapnutí a vypnutí přístroje
Stiskněte tlačítko OPERATE.

Nastavení hlasitosti
Stiskněte tlačítko VOLUME +, – (na dálkovém ovladači VOL +, –).

Poslech přes sluchátka
Připojte sluchátka ke zdířce 🎧 (sluchátka).

Nastavení zabarvení zvuku (SOUND/MEGA BASS)

Máte možnost nastavit zabarvení poslouchaného zvuku.

Výběr charakteristiky zvuku
Opakovaným stisknutím tlačítka SOUND vyberte požadované zabarvení zvuku.

Výběr	Výsledný zvuk
	silný, jasný zvuk, zvýraznění hloubek a výšek
	lehký, zřetelný zvuk, zvýraznění výšek a středů
	perkusní zvuk, zvýraznění basů
	přítomnost vokálů, zesílení středů
	celý dynamický rozsah vhodný například pro klasickou hudbu

Zesílení basů
Stiskněte tlačítko MEGA BASS.
Na displeji se zobrazí indikátor „MEGA BASS".
Chcete-li se vrátit k běžnému zvuku, stiskněte tlačítko znovu.

A készülék be- és kikapcsolása
Nyomja meg az OPERATE gombot.

A hangerő beállítása
Nyomja meg a VOLUME +, – (a távirányítón VOL +, –) gombot.

Fejhallgató használata
Csatlakoztassa a fejhallgatót a 🎧 (fejhallgató) kimenetre.

A hangszín, hangkiemelés beállítása (SOUND/MEGA BASS)

Beállíthatja a hallott hang hangszínét.

A hangszín beállítása
A kívánt hangzást a SOUND gomb ismételt megnyomásával választhatja ki.

Ezt válassza...	Hogy ilyen hangzást kapjon
	erőteljes, tiszta hangzás, az alacsony és magas frekvenciájú hangokat erősíti
	könnyed, tiszta hangzás, a magas és a közepes frekvenciájú hangokat erősíti
	az ütőhangszereket kiemelő hangzás, a mély frekvenciájú hangokat erősíti
	az énekhangot kiemelő hangzás, a közepes frekvenciájú hangokat erősíti
	a teljes dinamikus hangtartomány, például komolyzene hallgatásához

A mély hang felerősítése
Nyomja meg a MEGA BASS gombot.
A kijelzőn a „MEGA BASS" felirat jelenik meg.
Normál hangzáshoz nyomja meg a gombot újra.

Přehrávání disku CD

1 Po stisknutí tlačítka OPEN vložte disk CD do prostoru pro kompaktní disky (přímé zapnutí přístroje).

2 Stisknutím tlačítka PUSH CLOSE zavřete prostor pro kompaktní disky.

3 Stiskněte tlačítko ▶II.
Přehrávač přehraje jednou všechny stopy.

Funkce	Tlačítko
zastavení přehrávání	■
pauza v přehrávání	▶II Chcete-li pokračovat v přehrávání, stiskněte toto tlačítko znovu.
přechod na další stopu	⏭
přechod na předchozí stopu	⏮
vyjmutí kompaktního disku	OPEN
nalezení konkrétního místa během poslechu	⏭ (dopředu) nebo ⏮ (dozadu), dokud nenajdete hledané místo.
nalezení konkrétního místa během sledování displeje	⏭ (dopředu) nebo ⏮ (dozadu), dokud nenajdete hledané místo.

Použití displeje

Kontrola celkového počtu stop a doby přehrávání
Při zastaveném přehrávání stiskněte tlačítko DSPL/ENT/MEM (viz obr. D).

Kontrola zbývajícího času
Při přehrávání disku CD stiskněte opakovaně tlačítko DSPL/ENT/MEM. Údaje na displeji se mění následujícím způsobem:

→číslo aktuální stopy a doba přehrávání
↓
číslo aktuální stopy a zbývající doba přehrávání této stopy
↓
počet zbývajících stop a zbývající doba přehrávání disku CD

Výběr režimu přehrávání

Stiskněte opakovaně tlačítko MODE, až se na displeji zobrazí indikátory „REP 1" „REP ALL" „SHUF" „SHUF REP" „PGM" „PGM REP". Poté pokračujte takto:

Funkce	Volba	Poté postupujte takto
opakování jedné stopy	„REP 1"	Stisknutím tlačítka ⏮ nebo ⏭ vyberte stopu, kterou chcete opakovat, poté stiskněte tlačítko ▶II.
opakování všech stop	„REP ALL"	Stiskněte tlačítko ▶II.
náhodné přehrávání	„SHUF"	Stiskněte tlačítko ▶II.
opakování stop v náhodném pořadí	„SHUF REP"	Stiskněte tlačítko ▶II.
naprogramované přehrávání	„PGM"	Pomocí tlačítek ⏮ nebo ⏭ a tlačítka DSPL/ENT/MEM zadejte stopy, které chcete naprogramovat, v požadovaném pořadí (až 20 stop - viz obr. E). Poté stiskněte tlačítko ▶II.
opakování naprogramovaných stop	„PGM REP"	Pomocí tlačítek ⏮ nebo ⏭ a tlačítka DSPL/ENT/MEM zadejte stopy které chcete naprogramovat, v požadovaném pořadí (až 20 stop). Poté stiskněte tlačítko ▶II.

Zrušení vybraného režimu přehrávání
Stiskněte opakovaně tlačítko MODE, dokud z displeje nezmizí vybraný režim.

Kontrola naprogramovaných stop a pořadí přehrávání na displeji
Chcete-li před přehráváním zkontrolovat pořadí stop, stiskněte tlačítko DSPL/ENT/MEM.
Při každém stisknutí tohoto tlačítka se zobrazí číslo další stopy v naprogramovaném pořadí.

Změna aktuálního programu
Pokud se nepřehrává disk CD, stiskněte jednou tlačítko ■. Pokud se přehrává disk CD, stiskněte tlačítko dvakrát. Aktuální program bude vymazán. Poté podle pokynů pro sestavení programu sestavte nový program.

Tip
Stejný program si můžete přehrát ještě jednou, protože tento je uložen v paměti, dokud neotevřete přihrádku na disky.

Poslech rozhlasu

1 Stiskněte opakovaně tlačítko RADIO•BAND•AUTO PRESET, dokud se na displeji nezobrazí požadované pásmo (přímé zapnutí přístroje).
Při každém stisknutí tlačítka se indikátor změní takto:
„FM" → „MW" → „LW".

2 Podržte stisknuté tlačítko TUNE + nebo –, dokud se na displeji nezačnou měnit číslice označující frekvenci.
Přehrávač automaticky prochází jednotlivé frekvence a zastaví se, jakmile najde stanici s dostatečně silným signálem.
Nemůžete-li stanici naladit, opakovaným stisknutím tlačítka měňte frekvenci po jednotlivých krocích.

Tip
Je-li příjem v pásmu VKV nekvalitní, stiskněte tlačítko MODE, dokud se na displeji nezobrazí indikátor „Mono". Přijímač bude hrát monofonně.

Změna intervalu ladění pro pásmo SV
Interval ladění pro pásmo SV je výrobcem nastaven na hodnotu 9 kHz.
Chcete-li změnit interval ladění pro pásmo SV, postupujte takto:
1 Stiskněte tlačítko RADIO•BAND•AUTO PRESET, dokud se nezobrazí indikátor „MW".
2 Stiskněte tlačítko DSPL/ENT/MEM po dobu 2 sekund.
3 Stiskněte na 2 sekundy tlačítko RADIO•BAND•AUTO PRESET.
Zobrazí se indikátor „MW 9" nebo „MW 10".
4 Stisknutím tlačítka PRESET + nebo – vyberte „MW 9" pro interval 9 kHz nebo „MW 10" pro interval 10 kHz.
5 Stiskněte tlačítko DSPL/ENT/MEM.
Po změně intervalu ladění je třeba smazat předvolené rozhlasové stanice v pásmech MW.

Předvolba rozhlasových stanic

Rozhlasové stanice můžete uložit do paměti přehrávače. Můžete předvolit až 40 rozhlasových stanic, 20 pro pásmo VKV a 10 pro pásma SV a DV (v libovolném pořadí).

1 Stisknutím tlačítka RADIO•BAND•AUTO PRESET vyberte pásmo.

2 Podržte tlačítko RADIO•BAND•AUTO PRESET stisknuté po dobu 2 sekund, dokud na displeji nezačne blikat indikátor „AUTO".

3 Stiskněte tlačítko DSPL/ENT/MEM.
Stanice jsou do paměti ukládány postupně od nižších frekvencí k vyšším.

Stanici nelze naladit automaticky
Stanici se slabým signálem musíte naladit ručně.
1 Stisknutím tlačítka RADIO•BAND•AUTO PRESET vyberte pásmo.
2 Nalaďte požadovanou stanici.
3 Podržte stisknuté tlačítko DSPL/ENT/MEM po dobu 2 sekund, dokud na displeji nezačne blikat číslo předvolby.
4 Stiskněte opakovaně tlačítko PRESET + nebo –, dokud nebude na displeji blikat číslo předvolby, které chcete aktuální stanici přiřadit.
5 Stiskněte DSPL/ENT/MEM.
Nová stanice nahradí starou stanici.

Tip
Předvolené rozhlasové stanice zůstanou uloženy v paměti i v případě, že odpojíte napájecí síťový adaptér nebo vyjmete všechny baterie.

Přehrávání předvolených rozhlasových stanic

1 Stisknutím tlačítka RADIO•BAND•AUTO PRESET vyberte pásmo.

2 Stisknutím tlačítka PRESET + nebo – nalaďte předvolenou stanici.

Připojení přídavného zařízení

Přes reproduktory tohoto přehrávače můžete poslouchat také zvuk z dalších přístrojů, například přenosného přehrávače MD či CD, televize nebo videorekordéru, nebo si nahrát kompaktní disk na zařízení MiniDisc.
Než začnete se zapojováním, přesvědčte se, že jsou všechny přístroje vypnuté. Podrobné informace o zapojení jsou uvedeny v návodu k připojovanému zařízení.

Nahrávání z disku CD na přístroj MiniDisc nebo DAT

1 Odklopte kryt zdířky OPTICAL DIGITAL OUT (CD) na tomto přístroji a spojte tuto zdířku se zdířkou pro digitální vstup nahrávacího zařízení MiniDisc nebo DAT pomocí digitálního spojovacího kabelu* (není součástí dodávky).

* Spojovací kabel zvolte podle druhu digitální zdířky pro vstup na rekordéru, který má být zapojen. Podrobnosti naleznete v návodu k použití přístroje, který chcete zapojit. Zdířka OPTICAL DIGITAL OUT (CD) na tomto přístroji je čtvercová zdířka.

Druh zdířky přístroje, který má být zapojen	Číslo modelu spojovacího kabelu
Optická minizástrčka (rekordér MiniDisc atd.)	POC-15AB
Čtvercový optický konektor (rekordér MiniDisc rekordér DAT atd.)	POC-15A

2 Zapněte tento přehrávač a zapojený přístroj.

3 Připravte zapojený přístroj na záznam.

4 Stisknutím tlačítka ▶II spusťte přehrávání kompaktního disku na přehrávači.

Poslech zvuku z připojeného zařízení

1 Spojte zdířku LINE IN tohoto přehrávače s výstupní zdířkou nebo zdířkou sluchátek jiného zařízení pomocí spojovacího kabelu audio* (není součástí dodávky).
* Pro nahrávací zařízení MiniDisc: kabel se stereofonním mini konektorem na obou stranách.
* Pro televizor a videorekordér: kabel se stereofonním mini konektorem na jedné straně a dvěma audio konektory na druhé straně.

2 Stisknutím tlačítka LINE zobrazte indikátor „LInE".

3 Spusťte přehrávání na zařízení připojeném do zdířky LINE IN přehrávače.

Poznámka
Chcete-li předejít chybné funkci přístroje, připojte pevně všechny kabely.

Usínání s hudbou

1 Začněte přehrávat požadovaný zdroj hudby.

2 Stiskněte tlačítko SLEEP.

3 Stisknutím tlačítka SLEEP vyberte dobu automatického vypnutí.
Při každém stisknutí tlačítka se indikátor změní takto: „60" → „90" → „120" → „OFF" → „10" → „20" → „30".

Zrušení funkce automatického vypnutí přehrávání
Stisknutím tlačítka OPERATE přístroj vypněte.

Poznámka
Je-li zapnutý časovač na usínání, podsvícení displeje se nerozsvítí.

CD-lemez lejátszása

1 Nyomja meg az OPEN gombot, és tegyen be egy CD-lemezt a CD-tartóba (ekkor a készülék be is kapcsolódik).

2 A CD-tartó bezárásához nyomja meg a PUSH CLOSE gombot.

3 Nyomja meg a ▶II gombot.
A CD-lejátszó minden számot lejátszik.

Művelet	Gomb
lejátszás megállítása	■
lejátszás szüneteltetése	▶II A lejátszás folytatásához nyomja meg a gombot újra.
ugrás a következő számra	⏭
vissza az előző számra	⏮
CD-lemez kivétele	OPEN
adott műsorrészre lépés hallgatás közben	⏭ (előre) vagy ⏮ (vissza) lejátszás közben, amíg meg nem találja a keresett részt.
adott műsorrészre lépés a kijelző figyelemmel kísérése közben	⏭ (előre) vagy ⏮ (vissza) szünet közben, amíg meg nem találja a keresett részt.

A kijelző használata

A lemezen lévő műsorszámok száma és lejátszási ideje
Nyomja meg többször a DSPL/ENT/MEM gombot a készülék álló üzemmódjában (lásd D ábra).

A hátralévő játékidő ellenőrzése
Nyomja meg a DSPL/ENT/MEM gombot a CD-lemez lejátszása közben. A kijelzőn megjelenő felirat a következőképp változik:

→az aktuális műsorszám sorszáma és lejátszási ideje
↓
az aktuális műsorszám sorszáma és hátralévő játékideje
↓
a hátralévő műsorszámok száma és a lemez hátralévő játékideje

A lejátszási mód kiválasztása

Nyomja meg a MODE gombot, amíg a „REP 1" „REP ALL" „SHUF" „SHUF REP" „PGM" „PGM REP" felirat meg nem jelenik a kijelzőn. Ezután kövesse az alábbi lépéseket:

Művelet	Választandó	Teendő
egyetlen szám ismétlése	„REP 1"	A ⏮ és a ⏭ gomb segítségével válassza ki a megismételni kívánt műsorszámot, majd nyomja meg a ▶II gombot.
összes szám ismétlése	„REP ALL"	Nyomja meg a ▶II gombot.
véletlenszerű lejátszás	„SHUF"	Nyomja meg a ▶II gombot.
műsorszámok ismétlése véletlenszerű sorrendben	„SHUF REP"	Nyomja meg a ▶II gombot.
programozott lejátszás	„PGM"	A ⏮ és a ⏭ gomb segítségével a megfelelő sorrendben válassza ki rendre a beprogramozni kívánt műsorszámokat, majd nyomja meg a DSPL/ENT/MEM gombot (legfeljebb 20 műsorszám programozható be – lásd az E ábrát). Ezután nyomja meg a ▶II gombot.
programozott számok ismétlése	„PGM REP"	A ⏮ és a ⏭ gomb segítségével a megfelelő sorrendben válassza ki rendre a beprogramozni kívánt műsorszámokat, majd az egyes számok kiválasztása után nyomja meg a DSPL/ENT/MEM gombot (legfeljebb 20 műsorszám programozható be). Ezután nyomja meg a ▶II gombot.

A kiválasztott lejátszási mód törlése
Nyomja meg a MODE gombot többször, amíg a kiválasztott mód felirata el nem tűnik a kijelzőről.

A programozott műsorszámok és sorrendjük megtekintése a kijelzőn
A műsorszámok sorrendjének ellenőrzéséhez a lejátszás előtt nyomja meg a DSPL/ENT/MEM gombot.
A gomb minden megnyomásakor a beprogramozott sorrendben megjelenik a következő műsorszám sorszáma a kijelzőn.

Az aktuális program megváltoztatása
Nyomja meg a ■ gombot egyszer, ha a CD-lejátszás áll, és kétszer, ha a CD-lejátszás folyamatban van. Az aktuális program törlődik. Ezután a fenti módszerrel készítsen új programot.

Tipp
Ugyanazt a programot többször is le tudja játszani, mert a program addig tárolódik, amíg újra ki nem nyitja a CD-tartót.

Rádió hallgatása

1 Nyomja meg többször egymás után a RADIO•BAND•AUTO PRESET gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a kívánt sáv (ekkor a készülék be is kapcsolódik).
Az egyes gombnyomásokra a kijelzőn a feliratok az alábbi sorrendben váltakozva jelennek meg:
„FM" → „MW" → „LW"

2 Tartsa lenyomva a TUNE + vagy – gombot addig, amíg a frekvenciát jelző számjegyek változni nem kezdenek a kijelzőn.
A készülék automatikusan végigpásztázza a frekvenciákat, és tisztán fogható állomásnál megáll.
Ha nem sikerült behangolnia egy adót, akkor egymás után többször nyomja meg a gombot, így a frekvencia minden gombnyomásra lépésenként változik.

Tipp
Ha az URH adás zajos, nyomja meg a MODE gombot a készüléken, míg a „Mono" felirat meg nem jelenik a kijelzőn, és a rádió ezután monóban kezd játszani.

Az KH hangolási lépésköz módosítása
Az KH hangolási lépésköz gyári beállítása 9 kHz.
Az KH hangolási lépéköz módosításához az alábbi műveleteket hajtsa végre:
1 Addig nyomja a RADIO•BAND•AUTO PRESET gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik az „MW" felirat.
2 Nyomja meg és tartsa lenyomva a DSPL/ENT/MEM gombot 2 másodpercig.
3 Nyomja meg és tartsa lenyomva a RADIO•BAND•AUTO PRESET gombot 2 másodpercig.
Ekkor megjelenik az „MW9" vagy az „MW 10" felirat.
4 A PRESET + és – gomb segítségével válassza ki az „MW 9" (ha 9 kHz-es hangolási lépésközt kíván beállítani), illetve az „MW 10" (ha 10 kHz-es hangolási lépésközt kíván beállítani) beállítást.
5 Nyomja meg a DSPL/ENT/MEM gombot.
A hangolási lépésköz módosítása után a beprogramozott közép hullámú (KH) rádióállomásokat újra be kell állítani.

Rádióállomások programozása

A készülék memóriájában rádióállomások tárolhatók. Legfeljebb 40 rádióállomás állítható be: 20 az FM (URH) sávon, és 10-10 az MW (KH) és az LW (HH) sávon, bármilyen sorrendben.

1 A sáv kiválasztásához nyomja meg a RADIO•BAND•AUTO PRESET gombot.

2 Tartsa lenyomva a RADIO•BAND•AUTO PRESET gombot 2 másodpercig, míg a képernyőn villogni nem kezd az „AUTO" felirat.

3 Nyomja meg a DSPL/ENT/MEM gombot.
Az állomások a memóriában a frekvencia szerint növekvő sorrendben kerülnek tárolásra.

Ha egy állomást nem lehet automatikusan beállítani
A gyenge jelű rádióállomásokat kézzel kell beállítani.
1 A sáv kiválasztásához nyomja meg a RADIO•BAND•AUTO PRESET gombot.
2 Hangoljon a kívánt állomásra.
3 Tartsa lenyomva a DSPL/ENT/MEM gombot 2 másodpercig, amíg a kijelzőn villogni nem kezd a programhely száma.
4 Nyomja meg a PRESET + vagy – gombot, amíg a kívánt programszám villogni nem kezd a kijelzőn.
5 Nyomja meg a DSPL/ENT/MEM gombot.
Az új adó a régi helyére lép.

Tipp
A beprogramozott rádióállomások akkor sem törlődnek, ha kihúzza a tápkábelt vagy ha kiveszi az elemeket a készülékből.

Programozott rádióállomások hallgatása

1 A sáv kiválasztásához nyomja meg a RADIO•BAND•AUTO PRESET gombot.

2 A tárolt állomás kiválasztásához nyomja meg a PRESET + vagy – gombot.

Egyéb készülékek csatlakoztatása

A CD-lemez tartalmát MiniDisc lemezre rögzítheti, és ennek a lejátszónak a hangszóróin át élvezheti egyéb csatlakoztatott készülékek, így hordozható MD-lejátszó, CD-lejátszó, tévé és videomagnó hangját.
Ügyeljen arra, hogy a készülékek csatlakoztatása előtt mindegyik készülék ki legyen kapcsolva. A részletek az egyes csatlakoztatandó készülékek használati útmutatójában találhatók.

CD-lemez tartalmának rögzítése MiniDisc- vagy DAT-felvevő készülékre

1 Nyissa fel a lejátszó OPTICAL DIGITAL OUT (CD) aljzatának védőfedelét, majd a digitális átjátszókábellelo (nem tartozék)* kösse össze e készülék OPTICAL DIGITAL OUT (CD) aljzatát és a MiniDisc- vagy DAT-felvevő készülék digitális bemenetét.

* Válassza ki a csatlakoztatni kívánt felvevő készülékhez illő kábelt. A részletekhez lapozza fel a csatlakoztatni kívánt készülék használati utasítását. Ennek a készüléknek az OPTICAL DIGITAL OUT (CD) csatlakozó aljzata négyzet alakú.

A csatlakoztatni kívánt készülék csatlakozójának típusa	Az átjátszókábel típusszáma
Optikai mini dugó (MiniDisc-felvevő stb.)	POC-15AB
Négyzet alakú optikai csatlakozó (MiniDisc-felvevő, DAT-magnetofon stb.)	POC-15A

2 Kapcsolja be mindkét készüléket.

3 Készítse elő felvételre a csatlakoztatott készüléket.

4 E készülék ▶II gombjának megnyomásával indítsa el a CD lejátszását.

A csatlakoztatott készülékből származó műsor hallgatása

1 Audiokábel* (nem tartozék) segítségével kösse össze ennek a készüléknek a LINE IN aljzatát a másik készülék vonali vagy fejhallgató-kimenetével.
* MiniDisc-felvevőhöz: mindkét végén sztereó mini csatlakozódugóval ellátott kábel.
* TV-hez, videóhoz: az egyik végén sztereó mini csatlakozódugóval, a másik végén két RCA csatlakozódugóval ellátott kábel.

2 Nyomja meg a LINE gombot; ekkor a kijelzőn „LInE" jelenik meg.

3 Indítsa el a LINE IN bemenethez csatlakoztatott készüléken a lejátszást.

Megjegyzés
A kábeleket teljesen, tökéletes érintkezést biztosítva csatlakoztassa a készülékekhez, hogy így elkerülje azok hibás működését.

Elalvás zenére

1 Indítsa el a kívánt zeneforrás lejátszását.

2 Nyomja meg a SLEEP gombot.

3 Nyomja meg a SLEEP gombot az időtartam (perc) beállításához.
Az egyes gombnyomásokra sorra az alábbi értékek jelennek meg: „60" → „90" → „120" → „OFF" → „10" → „20" → „30".

Az elalvás funkció kikapcsolása
A készülék kikapcsolásához nyomja meg az OPERATE gombot.

Megjegyzés
Amikor be van kapcsolva az időzített kikapcsolási funkció, a kijelzőnek nincs háttérvilágítása.